


SEMBRANDO EL FUTURO SOWING THE FUTURE



INFORME DE ACTIVIDADES 2007 ANNUAL REPORT



Fundación del Empresariado Chihuahuense, A.C. FECHAC



Siembra fe, y recogerás esperanza,
siembra esperanza, y recogerás confianza,
siembra confianza, y recogerás unidad,
siembra unidad, y recogerás carácter.

Siembra carácter, y recogerás hábitos,
siembra hábitos, y recogerás destinos,
siembra destinos, y recogerás felicidad,
siembra felicidad, y recogerás éxito.

Y con ese éxito, crecerá tu sueño,
y con ese sueño, crecerá tu realidad.

Sow faith, and you will reap hope,
sow hope, and you will reap trust,
sow trust, and you will reap unity,
sow unity, and you will reap character.

Sow character, and you will reap habits,
sow habits, and you will reap destinies,
sow destinies, and you will reap happiness,
sow happiness, and you will reap success.

And with that success, your dream will grow,
and with that dream, your reality will grow.

MENSAJE DEL PRESIDENTE A MESSAGE FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD

"Cada persona, en su existencia, puede tener dos actitudes: construir o sembrar. Los constructores un día terminan aquello que estaban haciendo y entonces les invade el tedio. Los que siembran a veces sufren con las tempestades y las estaciones, pero el jardín jamás para de crecer".
Paulo Coelho.

Desde 1994 los empresarios chihuahuenses hemos trabajado juntos para tratar de formar una mejor comunidad. En ese esfuerzo, nos hemos involucrado cada vez más en la labor social y nos hemos sensibilizado a las diversas problemáticas que se viven en cada una de las regiones del estado de Chihuahua. Términos como "pobreza" o "marginación" han dejado de ser sólo conceptos y se han transformado en experiencias, en sensaciones, en deseos fervientes de hacer algo, porque hemos sido testigos cercanos de estas realidades en las vidas de seres humanos con nombre y apellido.

Gracias a FECHAC, tenemos la oportunidad de cursar los aprendizajes de una "universidad social" y colaborar de forma cada vez más efectiva para lograr el desarrollo humano y social de los chihuahuenses. Contar con una institución filantrópica que opera bajo la dirección de líderes del sector privado y con los estándares de calidad de una empresa de alto nivel, nos pone un paso adelante y a la van-

guardia en la búsqueda del bien común, nos vuelve "competitivos". Esta fundación tiene únicamente objetivos de beneficio para la comunidad, pero además funciona con la eficacia de una empresa que desea altos rendimientos, que en este caso se convierten en altos dividendos sociales.

¿Qué quiere decir todo esto? En palabras llanas, hemos trasladado la tecnología, la ideología, el conocimiento y las herramientas empresariales al sector social, haciéndolo "rentable". No nos hemos conformado con tratar de ayudar, no nos interesa ser un paliativo o decir que "lo intentamos". Nos hemos preparado y especializado para estar seguros de que lo que estamos haciendo, lo hacemos de la mejor manera posible y está teniendo un impacto positivo.

Lograrlo, implica ir mucho más allá de financiar proyectos; implica tener una visión clara de hacia dónde queremos llegar y cuál es la mejor forma de hacerlo. Conocer el terreno, los actores involucrados, las consecuencias de una acción o de una omisión, la fundamental tarea de elegir, y con esto decir "no" a muchos proyectos maravillosos... pero que no aportan a nuestro objetivo; picar piedra, creer, perseverar y sumar a otros, muchas veces con ideologías diferentes; involucrarse, comprometerse y siempre estar dispuesto a luchar, a dar más de sí. Todo ello implica la responsabilidad de asumir el liderazgo, un liderazgo de servicio que nos permita ir sembrando las semillas para la transformación de nuestra comunidad.

"Every person, during his or her lifetime, can embrace either of two attitudes: to build or to sow. One day those who build finish what they were working on and then boredom pours in. Those who sow often have to endure what the storms and seasons bring, but their garden never stops growing." *Paulo Coelho.*

Since 1994, business-owners from the state of Chihuahua have been working together to try and build a better community. With that idea in mind, we have increased our involvement with regards to social issues. And thus, we have become sensitized to a wide variety of problems that affect each and every one of the regions within the Mexican state of Chihuahua. Words such as "poverty" and "marginalization" have stopped being mere concepts. They have been transformed into experiences, sensations, and a strong urge to do something due to the fact that we have experienced these realities closely as it affects the lives of human beings with a familiar name.

Thanks to FECHAC, we have the opportunity to learn from a "social university" and to collaborate each time more effectively in order to bring about the human and social development of the Chihuahuenses. To have at our disposal a philanthropic institution under the direction of private sector leaders and with quality standards equal to those of a top level company, has placed us a step ahead and at the forefront in the search for a common good and, has made us "competitive". This organization not only focuses on the welfare of the community, but also works as efficient as a company that seeks high performance levels which as a result, can be transformed into high social dividends. What does all of this mean? Simply stated, we have transferred technology, ideology, knowledge and business tools to the social sector making it "profitable". In other words, we are not content with the idea of just trying to help. We are not interested in pretending or saying that "we tried". We have prepared and specialized ourselves to make sure that what we are doing is being done in the best possible manner and that it is having a positive impact in our community.





Por vocación, y por suerte, durante los últimos seis años, la responsabilidad de estar al frente de esta organización única, me fue encomendada por el empresariado chihuahuense. Durante este tiempo, tuve la oportunidad de servir a mi comunidad desde una trinchera multiplicadora de esfuerzos, con el respaldo de 38,000 empleadores, con el apoyo de un centenar de consejeros y un equipo de trabajo formado por personas de fe y con un gran respeto por la dignidad humana.

El principal objetivo durante este tiempo fue lograr hacer de ésta una institución más fuerte y sólida, y enfocar nuestro trabajo de modo tal que pudiéramos tener la eficacia de un rayo láser al concentrar los esfuerzos en áreas específicas de acción. Delimitar estas áreas no fue sencillo, pero gracias a ello, el día de mañana el empresariado tendrá la posibilidad de medir el impacto de su labor social, lo que no solamente servirá como un indicador de eficiencia, sino que nos permitirá tomar las decisiones necesarias sobre los caminos que debemos seguir para aportar más al bien común.

Así continuaremos sembrando semillas que antes de dar su fruto, echarán raíces fuertes que el día de mañana tendrán la fortaleza para sostenerse y servir a las generaciones que vienen, dando continuidad al sueño de hoy y sustentando la realidad de mañana, perpetuando este ciclo de sembrar y cosechar acciones para el beneficio de todos.

Hoy me toca despedirme, y agradecer su confianza, su apoyo, la amistad que muchos de ustedes me brindaron, las experiencias que compartieron conmigo y que me ayudaron a aprender y a servir mejor. Gracias a FECHAC por todos los aprendizajes obtenidos, por dejarme ser parte de su historia, y sobre todo, por la esperanza que me infunde esta organización en la que miles de chihuahuenses estamos juntos, sembrando el futuro de nuestro Estado, con nuestras acciones presentes, y abriendo nuevos caminos para formar una mejor comunidad.

¡Hasta siempre!

To accomplish this feat implies going beyond financing projects. It implies having a clear vision of where we want to go and what the best possible way of accomplishing this is. It also involves knowing the field, the actors involved, the consequences of taking an action or not and the fundamental task of choosing and saying "no" too so many wonderful projects that do not adhere to our goals. Involves to work hard, to believe, to persevere and to include others even though they may share different ideologies; to get involved, to dedicate oneself and to always be willing to fight, to give more of one's self. It implies assuming the responsibility that comes from leadership; a leadership of service that will allow us to sow the seeds that will transform our community.

Out of vocation, and fortunately for me, over the last six years, the responsibility to lead this unique organization was commissioned to me by the business community of Chihuahua. During this time, I had the opportunity to serve my community from the trenches with the unconditional support of 38,000 employers and, with the support of one hundred business-owners who voluntarily work at FECHAC and a professional team comprised of people of faith with a great respect for human dignity.

Our main goal during this time was to strive to make this institution stronger and more solid as well as to focus our work in such a way that we could be as effective as a laser beam and channeling our strengths accordingly. Doing this was not an easy task. However, as a result, companies in the future will be able to measure the impact of their work regarding social issues. This will not only serve as an indicator of efficiency but, it will enable us to make the necessary decisions as to which path to take or not in order to contribute more to the common good.

This way, we will continue to sow seeds in such a way that before they even set forth fruit, they will cast strong roots for tomorrow that will provide the strength to sustain and serve generations to come; and thus, to give continuity to today's dream and to sustain tomorrow's reality by perpetuating this cycle of sowing and reaping actions for the benefit of all.

Today, it is my turn to bid farewell, and to thank you for your trust, your support, the many friendships forged, the experiences that you shared with me that allowed me to learn and to serve better. I would like to thank FECHAC for all the lessons learned, for allowing me to be a part of their history and above all, for the hope that this organization has instilled in me that consists of the thousands of Chihuahuenses that have come together to sow the future of our state, with our present actions and by opening new paths to build a better community.

Forever!

Pablo Cuarón Galindo.

*Presidente del Consejo Directivo.
Chairman of the Board.*

FECHAC SEMBRANDO EL FUTURO FECHAC SOWING THE FUTURE

La Fundación del Empresariado Chihuahuense, A.C. es una institución sin fines de lucro que nace en 1994 con el objetivo de ser el vehículo filantrópico de los empresarios chihuahuenses para hacer llegar su apoyo a la comunidad.

Nuestra misión es lograr mejores oportunidades para el desarrollo humano y social de los chihuahuenses, y para alcanzar esta meta, trabajamos de la mano con los gobiernos, con otras instituciones filantrópicas nacionales e internacionales, con la iniciativa privada y con las organizaciones de la sociedad civil del estado de Chihuahua.

FECHAC es la organización que maneja los recursos del Fideicomiso Fondo Social del Empresariado Chihuahuense, los cuales son aportados por casi 40,000 empleadores a través de una sobretasa al impuesto estatal sobre nóminas. Esta aportación es recaudada por la Secretaría de Finanzas del Gobierno del Estado de Chihuahua y depositada en el Fideicomiso para que los recursos sean administrados por la Fundación bajo la supervisión de representantes del sector público y del privado.

Como una organización viva, FECHAC ha evolucionado a través del tiempo, buscando mejores formas de aportar al desarrollo de nuestra comunidad. Una de las acciones más importantes que hemos llevado a cabo, es la definición de nuestras "áreas de enfoque". Acotar estas áreas no ha sido una tarea fácil, implicó la necesidad de elegir de entre una gran diversidad de necesidades sociales las problemáticas específicas que atenderíamos y cuáles no, si deseábamos lograr verdaderos cambios sociales.

Fundación del Empresariado Chihuahuense, A.C. was formed in 1994 as a non-for-profit institution to serve as a philanthropic conduit for Chihuahuense business-owners to make their support available to the community.

Our mission is to seek greater opportunities that will enhance both the human and social development of all Chihuahuenses. To achieve this goal, we work hand in hand with the governments, with other national and international philanthropic institutions, with the private sector and with organizations that belong to the civil society of the state of Chihuahua.

FECHAC is the organization in charge of managing the trust fund resources of the Fondo Social del Empresariado Chihuahuense (private business community of Chihuahua). Resources are allocated by nearly 40,000 employers through a state payroll tax surcharge. This contribution is collected by the Ministry of Finance of the Government of the State of Chihuahua and deposited in the Trust so that resources can be managed by the Foundation under the supervision of representatives from both the public and private sector.

FECHAC has evolved over time by looking for better ways to contribute to the development of our community. One of the most important actions undertaken by the organization is with regards to the definition of "focus areas." Doing this has not been an easy task. It implied choosing from a wide variety of social needs, the specific issues that we would focus on or not, if we really desired to bring about real social change.

*"No existe el destino,
cada uno obtiene lo que siembra".*

*"There is no such thing as destiny.
You reap what you sow"*
Anonymous.

Anónimo.



Sistematización para la Integración Educativa.
Camargo, Chih.

Nuestra misión es
lograr mejores oportu-
nidades para el desa-
rrollo humano y social
de los chihuahuenses

Contamos con recursos limitados, y por ello requerimos concentrarlos para lograr el efecto de un rayo láser que apunte a la solución directa de los problemas que atendemos. De otra forma, la dispersión de la inversión de nuestros recursos no nos permitiría medir resultados, y por lo tanto, no tendríamos oportunidad de mejorar nuestra actuación ni mucho menos de saber si realmente estamos contribuyendo al mejor desarrollo de nuestra comunidad.

En base a un concienzudo proceso de definición, las áreas de enfoque de FECHAC son entonces las siguientes:

- Educación básica.
- Prevención de problemas de salud.
- Promoción y fomento del capital social, que agrupa los temas de responsabilidad social, participación ciudadana, fortalecimiento institucional de las organizaciones sociales y el desarrollo comunitario.

Otra área de especial interés para esta Fundación es la sustentabilidad de nuestra organización, cuyo objetivo es lograr la perpetuidad de la institución y asegurar que los chihuahuenses siempre contarán con el apoyo de FECHAC. Por ello, también establecimos dentro de nuestras áreas de enfoque a un programa que nos permitirá movilizar recursos nacionales y extranjeros que nos ayuden a continuar sirviendo a los chihuahuenses.



Our resources are limited. That is why we need to concentrate our efforts to achieve the same effect a laser beam would when aimed directly at the solution we are striving for. Otherwise, the thinning out of our resources will not allow us to measure our results. If that is the case, we would not have the opportunity to improve our performance let alone knowing whether or not we are actually contributing in the best way possible to the development of our community.

Based on a thorough process of definition, the FECHAC focus areas are defined as follows:

- Basic education.
- Prevention of health problems.
- Promotion and development of social capital as it pertains to the following: social responsibility, citizen participation, the institutional strengthening of social organizations and community development.

Another area of concern for the Foundation is sustainability. This is needed in order to preserve the perpetuity of the institution and to ensure that

Chihuahuenses can always count on the support of the FECHAC. Because of this, we also established within our focus areas, a program that will allow us to make use of domestic and foreign resources that will allow us to continue to serve Chihuahuenses.

Our mission is to seek greater opportunities that will enhance both the human and social development of all Chihuahuenses





Escuela Primaria "Amado Nervo",
Nuevo Casas Grandes, Chih.

SEMBRANDO EL FUTURO EN LA EDUCACIÓN SOWING THE FUTURE IN EDUCATION

Asesorados por expertos en el área de educación sobre la forma en la que podemos lograr un impacto real, hemos determinado dirigir nuestros esfuerzos para impulsar una educación básica integral y de calidad (preescolar, primaria y secundaria) tratando de incidir para que contemos con los mejores maestros en este nivel educativo.

En este rubro, nos hemos planteado los siguientes objetivos específicos:

- Mejorar los modelos educativos.
- Mejorar las políticas educativas.
- Lograr los mejores maestros de educación básica.
- Lograr la mejora continua de instituciones de educación básica (optimizar las condiciones de gestión escolar).
- Aumentar la participación de padres de familia como colaboradores educativos.

According to the experts' advice in the field of education regarding as to how we can make a real impact, our efforts have been directed to obtain a basic integral and quality education (preschool, primary and secondary) and to insist that only the best teachers with this level of education are available.

In this regard, the following specific objectives have been considered:

- Improve educational models.
- Improve educational policy.
- Obtain the best teachers for basic education.
- Obtain a continuous improvement of basic education institutions (optimizing school management conditions).
- Increase parents' participation as educational collaborators.



SEMBRANDO EL FUTURO EN LA SALUD SOWING THE FUTURE OF HEALTH

Para contribuir a mejorar la salud pública, creemos que nuestro espacio de oportunidad está en el ámbito de la prevención y fomento de una cultura de autocuidado a través de programas de educación para la salud. Así mismo, en apoyar la mejora en infraestructura y equipamiento de hogares sociales.

Nuestros objetivos son:

- Aumentar la prevención de enfermedades.
- Mejorar la educación para la salud.

Por ello, trataremos de impulsar con nuestros apoyos:

- El desarrollo e implantación de programas preventivos, en los que podamos tener una alta incidencia (Por ejemplo: Prevención de muertes y lesiones por accidentes viales).
- Programas de educación para la salud y el autocuidado, preferentemente a través del sistema de educación básica escolarizada.
- Programas preventivos en: VIH, hipertensión, diabetes, nutrición y actividades físicas.
- La dotación de infraestructura y equipamiento de instituciones de salud y hogares sociales operados por OSC, como estímulo a la implantación de programas de prevención.

To help improve public health, we believe that our area of opportunity lies in the field of prevention and promotion of a culture of self-awareness based on health educational programs as well as in supporting the improvement of infrastructure and equipment for social housing.

Our objectives include:

- Increase disease prevention.
- Improve health education.

That is why we will drive our efforts to:

- Develop and implement prevention programs in areas that contain the higher rate of incidence (For example: Prevention of deaths and injuries due to

car-related accidents).

- Health and self-care education programs preferably through the basic education school system.
- Preventive programs: HIV, hypertension, diabetes, nutrition and physical activity.
- The provision of an infrastructure and equipment for health institutions and social housing projects operated by Civic Society Organizations as a stimulus in favor of the implementation of prevention programs.



SEMBRANDO EL FUTURO EN CAPITAL SOCIAL SOWING THE FUTURE OF SOCIAL CAPITAL

Para contribuir a la construcción del capital social de nuestras comunidades, nos enfocaremos en aumentar la participación ciudadana y la responsabilidad social.

En este sentido, los objetivos son:

- Aumentar el número de empresas locales socialmente responsables.
- Aumentar la capacidad de gestión de las OSC.
- Impulsar el desarrollo comunitario de base.
- Aumentar el voluntariado en causas sociales.

En el ámbito de responsabilidad social, nuestro enfoque serán los empresarios. Continuaremos con un programa que iniciamos hace 3 años para sensibilizar a muchas empresas a aplicar los principios de mejora en la calidad de vida interna, con sus empleados, en el cuidado y uso razonable del medio ambiente, y en el compromiso con el desarrollo de su comunidad, a la par de cumplir su función social de generar riqueza para todos y ser competitivos para permanecer en el tiempo.

To help build the working capital of our communities, we will focus on increasing civic participation and social responsibility.

In this regard, the objectives are to:

- Increase the number of local socially responsible companies.
- Increase the management capacity of civic society organizations.
- Drive community development from the ground up.
- Increase community participation on social issues.

With regards to social responsibility, our focus will remain on the business community. We will continue to drive a program that was started 3 years ago. The purpose is to sensitize and encourage as many companies as possible to apply the principles of improving the quality of life of their employees as it relates to the reasonable use and care of the environment as well as to commit to the development of their community along with fulfilling their social function to generate wealth for all and to be competitive through time.





Instituto José David.
Chihuahua, Chih.

Así mismo, continuaremos invirtiendo en la profesionalización de las organizaciones sociales a través de los Centros para el Fortalecimiento de la Sociedad Civil de Chihuahua y Ciudad Juárez, a fin de eficientar los esfuerzos y recursos que cada día se invierten a través del sector social, y contribuir a que las intervenciones de las OSC generen cambios positivos en la comunidad.

Para propiciar el desarrollo comunitario de base, impulsaremos procesos y canalizaremos apoyos a proyectos orientados al desarrollo comunitario y al fortalecimiento de los grupos de base.

Además promoveremos la participación ciudadana, en acciones de voluntariado, o en espacios de política pública.

Likewise, we will continue to invest in the professional development of social organizations through Centers of Capacity Building of the Civil Society of the cities of Chihuahua and Juarez in order to streamline efforts and resources that are invested every day by means of the social sector, and to contribute in such a way that the interventions brought about by the civil society organizations generate positive changes in the community.

To favor community development efforts from the ground up, we will drive processes and will focus our support to projects aimed at community development and the strengthening of groups from the ground up.

Moreover, we will promote civic participation in community-related or public policy activities.



PONIENDO LAS SEMILLAS PLANTING THE SEEDS

En el 2007 realizamos 171 proyectos sociales, invirtiendo \$99,237,484.45 en obras de infraestructura y \$21,274,615.29 en diversos programas sociales, sumando un total de \$120,512,099.74 destinados a formar una mejor comunidad. A través de estos proyectos, estamos sembrando la semilla de un mejor futuro para las nuevas generaciones.

- Este año, nuestro gasto operativo (que incluye los rubros de administración, comunicación, movilización de recursos, desarrollo institucional y dirección) representó el 8.25% del total de nuestros ingresos, uno de los más bajos costos de administración en el sector. Por otra parte, movilizamos 14.1 millones de pesos adicionales a la recaudación a través del Fideicomiso Fondo Social del Empresariado Chihuahuense, provenientes de donativos de organizaciones y empresas nacionales e internacionales destinados a impulsar proyectos de beneficio para los chihuahuenses.

In 2007, 171 social projects were carried out, as \$99,237,484.45 were invested in infrastructure projects and \$21,274,615.29 in various social programs, with a total of \$120,512,099.74 allocated to building a better community.

Through these projects, we are sowing the seeds for a better future for the younger generations.

This year, our working expenditures (including administration, promotion, fundraising, institutional development and management) accounted for 8.25% of our total investments, one of the lowest administrative costs in the industry. On the other hand, 14.1 were raised additionally through the Fondo Social del Empresariado Chihuahuense Trust Fund from the donations of national and international companies and organizations allocated to drive projects for the benefit of the chihuahuenses.

“Si se siembra la semilla con fe y se cuida con perseverancia, sólo será cuestión de tiempo recoger los frutos”.

Thomas Carlyle

“If the seed is planted with faith and is cared for with perseverance, it will only be a matter of time before the fruit is reaped.”

Thomas Carlyle



INVERSIÓN 2007 EN OBRAS Y PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURA
2007 INVESTMENT IN INFRASTRUCTURE PROJECTS

Camargo	\$ 2,595,211.55
Chihuahua	24,314,082.43
Cuauhtémoc	1,890,236.77
Delicias	1,648,960.80
Jiménez	1,288,229.86
Juárez	33,912,335.70
Nuevo Casas Grandes	453,910.11
Ojinaga	764,730.04
Parral	1,128,576.08
Zona rural / Rural zone	31,241,211.11

Inversión total / Total investment \$ 99,237,484.45

* All figures are in Mexican pesos

INVERSIÓN 2007 EN PROGRAMAS SOCIALES
2007 INVESTMENT IN SOCIAL PROGRAMS

Centro de Desarrollo Alternativo Indígena <i>Center for Indigenous Alternative Development</i>	\$ 3,345,480.00
Escuela de Padres <i>School for Parents</i>	5,359,119.28
Fortalecimiento de las Organizaciones de la Sociedad Civil <i>Strengthening of civil society organizations</i>	2,025,659.56
Investigación Social <i>Social research</i>	2,000,000.00
Programa Estatal de Educación para la Prevención del VIH/SIDA <i>Educational State Program of HIV/AIDS Prevention</i>	637,954.13
Programa Interinstitucional de Atención al Indígena <i>Inter-institutional Program for the Care of Natives</i>	246,195.59
Programas de Desarrollo Productivo <i>Productive Development Programs</i>	5,030,754.00
Promoción de la Economía Social <i>Promotion of Social Economy</i>	291,440.22
Responsabilidad Social Empresarial <i>Corporate Social Responsibility</i>	1,191,002.15
Seguimiento a Programas Sociales <i>Follow-up of Social Programs</i>	1,147,010.36

Inversión total / Total investment

\$ 21,274,615.29

* All figures are in Mexican pesos

Este año, nuestro gasto operativo representó el 8.25% del total de nuestros ingresos, uno de los más bajos costos de administración en el sector.

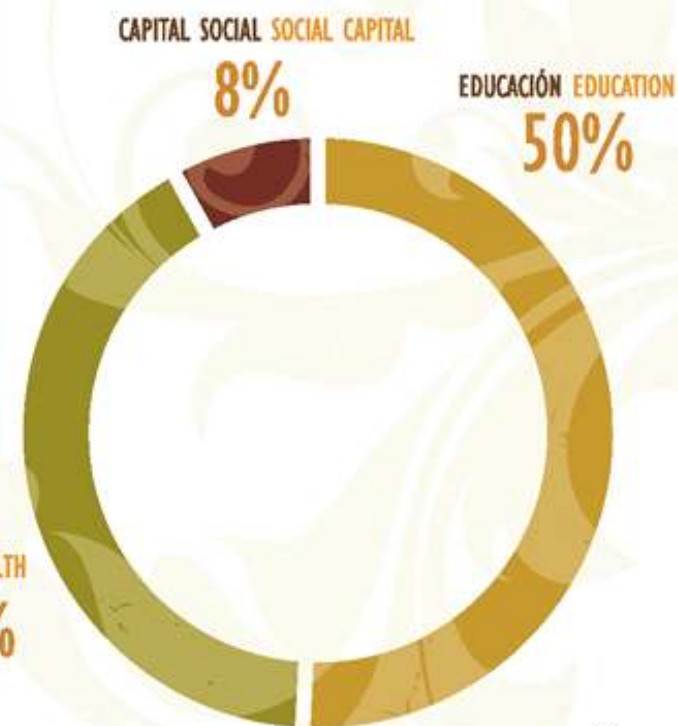
This year, our overhead expenses accounted for 8.25% of our total investments, one of the lowest administrative costs in the industry.

PROYECTOS E IMPORTES AUTORIZADOS 1994-2007
 PROJECTS AND INVESTMENTS AUTHORIZED 1994-2007

Ciudad City	Salud Health	Educación Education	Capital Social Social Capital	Proyectos Projects	Monto Investment
Camargo	29	18	3	52	\$ 5,962,300.06
Chihuahua	212	149	33	394	114,662,311.27
Cuauhtémoc	45	75	8	128	9,529,763.51
Delicias	51	97	2	150	8,923,764.37
Jiménez	32	20	1	53	4,530,734.73
Juárez	82	89	19	190	182,450,315.79
Nuevo Casas Grandes	9	31	1	41	3,744,580.99
Ojinaga	13	13	1	27	3,149,464.44
Parral	31	66	3	100	7,009,083.58
Zona Rural/Rural Zone	263	332	77	1135	251,312,333.99

Inversión Total 767 890 148 1805 \$ 591,364,652.73
Total Investment

* All figures are in Mexican pesos



SEBRADORES EN ACCIÓN CULTIVATORS IN ACTION

Formar una mejor comunidad es una tarea posible... si todos nos unimos para ello.

Durante el 2007, muchas instituciones y personas depositaron sus aportaciones y su confianza en FECHAC para que trabajáramos juntos en la construcción de mejores oportunidades para el desarrollo de los chihuahuenses. Juntos, estamos sembrando el futuro que deseamos para nuestra sociedad.

¡Muchas gracias a todos ellos!

It is possible to build a better community... if everyone joins together.

In 2007, many institutions and individuals placed their trust and contributions in FECHAC in order that we could work together to create better opportunities for the development of all Chihuahuenses. Together, we are planting the seeds of the future that we desire for our society.

Thanks to each and every one of you!

"Siembra buenas obras y recogerás frutos de sobra."

Refrán.

"Sow good deeds and you will reap fruit in abundance."

Proverb.





SEMBRADORES EN ACCIÓN CULTIVATORS IN ACTION

Abastecedora de Fierro y Acero,
S.A. de C.V.
Adrián Guerrero Delgado Suárez.
Alcan Inc.
Alsuper.
Ana De la Garza Esquivel.
ARCA Corporativo, S.A. de C.V.
Arrendadora de Hoteles
de Parral, S.A. de C.V.
Ayuntamiento de Chihuahua.
BDO Hernández y Marrón y
Cía., S.C.
Beltrán del Río Contadores
Públicos, S.C.
Brasa Desarrollos, S.A. de C.V.
British American Tobacco
México, S.A. de C.V.
Canplast México, S.A. de C.V.
Carlos J. García Félix.
Carlos Ramos Hyslop.
Casa Ramos Delicias, S.A. de C.V.
Centro Mexicano para la
Filantropía, A.C.
Centro de Convenciones Cibeles,
S.A. de C.V.
Club Ponchados de Juárez, A.C.
Compañía Maderera de
Chihuahua SUCRS., S.A. de C.V.
Consejo Municipal de
Estacionómetros de Cd. Delicias.
Copachisa, S.A. de C.V.
Copaser, S.C.
Corporación Restaurantera
Mexicana, S.A. de C.V.
Demek de México, S.A. de C.V.

Despensas Chihuahuenses, A.C.
Ediciones Urano México, S.A. de C.V.
Edificación Urbana, S.A. de C.V.
Elizabeth Chávez y Asociados, S.C.
ESJ Steel Joist Servicios.
Estela Romo de Vivar Salgado.
Fábrica de Pantalones RHG,
S.A. de C.V.
Fabricaciones de Inoxidable,
S. de R.L. de C.V.
Fernando Arriaga García.
Fernando Rubio Ramírez.
Ferretería Regional de Parral,
S.A. de C.V.
Ferretodo Parral, S.A. de C.V.
Fideicomiso Fondo Social del
Empresariado Chihuahuense.
Fierro y Materiales para Construc-
ción de Camargo, S.A. de C.V.
Fomento Social Banamex, A.C.
Fondo Unido Chihuahua, A.C.
Foro Internacional del Príncipe
de Gales.
Fundación del Empresariado
en México, A.C.
Fundación Ford.
Fundación Lilly, A.C.
Fundación Metlife México, A.C.
Fundación Soriana, A.C.
Fundación Tarahumara José A.
Llaguno, A.C.
Fundación Christensen.
Fundación Walmart de México, A.C.
GCC Cemento, S.A. de C.V.
Gobierno del Estado de Chihuahua.

Gonzálo Navarro Castañeda.
Grúas Keila, S.A. de C.V.
Grupo American Industries,
S.A. de C.V.
Héctor Manuel Padilla Mata.
Hermila Mata Carrasco.
Hogar Psiquiátrico San Juan
de Dios, A.C.
Hotel Villa del Sol, S.A. de C.V.
Iceberg de Chihuahua, S.A. de C.V.
Ignacio Gómez Stege.
Industrias Agrícolas Keer, S.A. de C.V.
Ingeniería y Diseños VAN,
S.A. de C.V.
Ingenio Computacional de
Delicias, S.A. de C.V.
Inmobiliaria Ruba, S.A. de C.V.
Intermex Servicios de Ad-
ministración, S.A. de C.V.
Internacional de Cerámica,
S.A. de C.V.
Jesús Israel Perales Piña.
Jesús Rafael Rodallegas Hinojosa,
Jidosh, S.A. de C.V.
Jorge Humberto Gutiérrez Gutiérrez.
José Eduardo Faudoa Guerrero.
José Gregorio Santos De la Cruz.
José Guadalupe Orozco Torres.
José Marcos Perales Payán.
Juan Fernández Anchondo.
Juan Ramón Seyffert Romero,
JV de Camargo, S.A. de C.V.
Kalisch Fierro y Acero, S.A. de C.V.
Lucila Murguía Chávez.
Madera y sus Productos, S.A. de C.V.

Manuel González De las Casas.
Margarita Villalobos Hernández.
María Engracia Barbosa Rodríguez.
Mario Holguín Contreras.
Materiales Industriales de
Chihuahua, S.A. de C.V.
Maurilio Fuentes Estrada.
Miguel Ángel Garibaldo Silva.
Operadora de Cd. Juárez, A.C.
Paprico, S.C.
Pizza del Rey de Chihuahua,
S.A. de C.V.
Provedora Eléctrica Industrial
Delicias, S.A. de C.V.
Roberto Manuel Valdés Quintanilla.
Rodolfo Valenzuela Cuarón.
Rubén Chávez Villagrán.
Scientific Atlanta de México,
S. de R.L. de C.V.
Secretaría de Desarrollo Social.
Secretaría de Economía.
Servicio y Bebidas, S.A. de C.V.
Servicios Profesionales de
Comercio Exterior, S.A. de C.V.
Servifor, S.C.
Steel Technologies de México,
S.A. de C.V.
Super Mercado Ojinaga, S.A. de C.V.
Sylvania Componentes
Electrónicos, S.A. de C.V.
Synergos Institute.
Taurino Cereceres Hernández.
Velia López Aguilera.



ABONANDO LA TIERRA FERTILIZING THE LAND

FECHAC es un vehículo de los empresarios para financiar acciones que ayuden a los chihuahuenses a tener mejores oportunidades para su desarrollo humano y social. Sin embargo, estas acciones corren por cuenta de las organizaciones de la sociedad civil del estado, quienes día a día luchan contra la desigualdad, la pobreza y la marginación con la esperanza de formar una mejor comunidad.

Muchas gracias a todas ellas por permitirnos ser sus socios y acompañarlas en la noble tarea de sembrar un futuro mejor.

FECHAC is a means for business-owners to finance projects that will help Chihuahuenses to have better opportunities with regards to issues concerning human and social development. However, these actions are the responsibility of the civil society organizations of the state that fight on a daily basis against inequality, poverty and marginalization with the hopes of building a better community.

A special thanks to all of them for allowing us the opportunity to partner and to join them in the noble task of planting seeds for a better future.

“Tu afán por sembrar llena de esperanza el camino”.

Eladia Blázquez.

“Your desire to sow fills the road with hope”.

Eladia Blázquez.





Centro de Unidad Básica de Rehabilitación.
Jiménez, Chih.

Camargo

Centro Chihuahuense para la
Calidad y la Productividad, A.C.
Centro Chihuahuense para la
Calidad y Productividad – EDUCA.
Centro de Formación de Santa
Rosalía, A.C.
Desarrollo Empresarial
Chihuahuense, A.C. – IMPULSA.
Hogar para Ancianos San Judas
Tadeo, A.C.
Programa de Educación
y Valores, A.C.
Red Norte de Educación y
Comunicación Popular.

Chihuahua

Amor y Fe Asilo de Ancianos, A.C.
Asilo de niños y casa hogar, I.B.P.
Asociación Guadalupeana de Ayuda
al Necesitado, A.C.
Asociación Mexicana de Ayuda
a Niños con Cáncer Chihuahua, A.C.
Asociación Mexicana de Diabetes en
Chihuahua, Capítulo Chihuahua, A.C.
Asociación de Scouts
de México, A.C.
Atención e Hiperactividad, A.C.
Brenda Asociación de Esclerosis
Múltiple Chihuahua, A.C.
Cáritas de Chihuahua, I.B.P.
Casa hogar Misericordia, A.C.
Casas de Cuidado Diario
Infantiles, A.C.
Centro Chihuahuense para la

Calidad y Productividad, A.C.
Centro Comunitario "Miguel
Febres Cordero".
Centro de Atención a la Violencia
Familiar "Dra. Laura
Martínez de Téllez", A.C.
Centro de atención múltiple 7504
Centro de Equinoterapia Manto, A.C.
Centro de Liderazgo y Desarrollo
Humano, A.C.
Centro de Rehabilitación
"El Alfarero", A.C.
Centro para el Fortalecimiento de
la Sociedad Civil Chihuahua, A.C.
Colegio de Estudios Científicos y
Tecnológicos del Estado de
Chihuahua No. 6
Comedor Bethesda.
Comunidad Misionera, A.C.
Construyamos el Reino
Sirviendo, A.C.
Cruz Roja Mexicana, I.A.P.
Desarrollo Empresarial
Chihuahuense, A.C.
DOXXA un Mensaje de Dios, A.C.
Educación y Formación Integral
EDYFICA, A.C.
Enlace y Distrofia Muscular
Düchenne Becker, A.C.
Escuela Primaria "Independencia
2790" (turno vespertino) y Escuela Chihuahua No.
2757 (turno matutino).
Escuela Primaria Solidaridad
No. 2701

Fundación Chihuahua, A.C.
Instituto Down de Chihuahua, A.C.
Instituto José David, A.C.
Integración, Discapacidad y
Desarrollo, A.C.
Investigación Sobre Polígonos de
Pobreza.
Jardín de niños "22 de septiembre".
Magnanimitas, A.C.
Ne Bowera Biniga, A.C.
Organización Neuromotora de
Capacitación Escolar, A.C.
Patronato Pro-salud Chihuahua, A.C.
Programa "Ver Bien para
Aprender Mejor".
Programas de Desarrollo Pro-
ductivo de FECHAC.
Promotora para el Desarrollo
del Niño, A.C.
Valores Chihuahua 2020, A.C.
Vida y Familia de Chihuahua, A.C.

Cuauhtémoc

Aglow Internacional, A.C.
Ayuntamiento de Cuauhtémoc.
Casa San Francisco de Asís, A.C.
Casas de Cuidado Diario, A.C.
Comité de Servicios Menonitas, A.C.
Escuela Álvaro Obregón, A.C.
Escuela Primaria Agustín Melgar.
Escuela Secundaria Belisario
Dominguez.
Jardín de Niños Emiliano Zapata.
La Gran Familia de Gregory, A.C.
Secundaria Técnica No. 27
Sistema para el Desarrollo Integral

de la Familia.
Universidad Pedagógica Nacional.

Delicias

2º Congreso de Valores.
Amigos de Rosales, A.C.
CBTA 147
Centro Chihuahuense para la
Calidad y Productividad, A.C.
Club Rotario de Delicias, A.C.
Comisión Nacional de
Emergencias, A.C.
Jardín de niños Cuauhtémoc.
Jardín de niños Diego Rivera.
Vivir Bien en Delicias, A.C.

Jiménez

Investigación sobre Educación en
Jiménez.
Proyecto de Educación Básica.
Salud y desarrollo comunitario, A.C.
Unidad Básica de Rehabilitación.
Unidad de Servicios de Apoyo a la
Escuela Regular No. 7618
Voluntarias Vicentinas de
Jiménez, A.C.

Juárez

Agrupación Educativa, Cultural y
Caritativa, A.C.
Albergue Fraternidad Luz
y Amor, A.C.
Arte en el Parque, A.C.
Asistencia Técnica de la Alianza
Fronteriza para la Filantropía.

Asociación de Maquiladoras, A.C.
Asociación Mexicana de Diabetes
en Chihuahua, A.C.
Casas de Cuidado Diario, A.C.
Centro Chihuahuense para la
Calidad y Productividad, A.C.
Centro de Fortalecimiento
Social, A.C.
Centro Educativo Multicultural
"Yermo y Parres", A.C.
Ciudadanos Comprometidos
con la Paz, A.C.
Club Rotario de Cd. Juárez, A.C.
Comité Cívico Ford y de la Insti-
tución Mexicana de Distribuidores
Ford, A.C.
Consejo Ciudadano para el
Desarrollo Social de Ciudad
Juárez A.C.
Damnificados de Cd. Juárez.
Desarrollo Comunitario
Santa María, A.C.
Federación Mexicana de Asociacio-
nes Privadas de Salud y Desarrollo
Comunitario, A.C.
Formación y Desarrollo Familiar, A.C.
Fundación Ford.
Fundación Integra, A.C.
Hogar Psiquiátrico San Juan
de Dios, A.C.
Instituto Mexicano de Investigación
y Planeación.
Los Ojos de Dios, A.C.
Montessori Poniente, A.C.
Plan Estratégico de Cd. Juárez, A.C.
Programa de Desarrollo Integral
del Adulto Mayor de FECHAC.

Programa de Reactivación Social, A.C.
Programa de Responsabilidad
Social Empresarial de FECHAC.
Proyecto Arroyo del Indio.
Red Unidos en el Desierto, A.C.
Refugio para Jovencitas, A.C.
Salud y Desarrollo Comunitario
de Cd. Juárez, A.C.

Nuevo Casas Grandes

Jardín de niños Amado Nervo.
Jardín de niños Eduardo Claparede.
Proyecto de Educación en Valores.
Viajes al "Museo Semilla".

Ojinaga

Abrazo Mundial de la Salud.
AL-ANON y Alcohólicos Anónimos.
Albergue Casa Hogar de
Chihuahua, A.C.
Biblioteca Municipal de Ojinaga.
Casas de Salud Majoma,
Mezquite y Palomas.
Centro de Salud de Ojinaga.
Cetis No. 98
Desayunadores DIF Municipal.
Escuela Primaria "Pipila".
Escuela de Basquetball "Zorros".
Escuela de Fútbol Chelsea.
Escuela Primaria Francisco Sarabia.
Escuela Primaria Francisco Villa.
Escuela Primaria Toribio Ortega.
Escuela Secundaria Estatal Ignacio
Rojas Domínguez.

Escuela Secundaria
Federal Adolfo Ruiz Cortines.
Feria del Libro.
Jardín de niños Alfonso Adame.
Jardín de niños Lázaro Cárdenas
del Río.
Taller de Cuidadores del Adulto
Mayor.
VIII Encuentro de las Organiza-
ciones de la Sociedad Civil.

Parral

Cáritas Parral, A.C.
Casa Hogar CRREAD, A.C.
Casas de Cuidado Diario
Infantiles, A.C.
Centro Chihuahuense para la
Calidad y Productividad, A.C.
Centro Juvenil Parralense, A.C.
Dirección General de Educación
Tecnológica Industrial

Zona Rural

Albergue "Vino, Trigo y Aceite", A.C.
Ambulancias varios Municipios.
Ayuntamiento de Madera.
Ayuntamiento de San Francisco
de Borja.
Casa de las Artesanías del Estado
de Chihuahua.
Centro de Acopio para la
Tarahumara, A.C.
Centro de Atención Múltiple No. 10
Centro de Bachillerato Tec-
nológico Agropecuario No. 147
Centro Estatal de Cancerología.

Centro para el Fortalecimiento de
las Organizaciones Civiles, A.C.
Comité Compartir de
empleados de FECHAC.
Compañía de las Hijas de la
Caridad de San Vicente de
Paúl, Provincia de México.
Congreso Hemisférico.
Cruz Roja Mexicana.
Dirección de Educación Especial de
la Secretaría de Educación y Cultura.
Fuerza Ambiental, A.C.
Fundación del Empresariado en
México, A.C.
Grupo de Mujeres Najiremaka
Nacúropo y Artesanos de Choguita.
Hermanas del Corazón de Jesús
Sacramentado, A.R.
Hospitales de la Tarahumara, A.C.
Jardín de Niños Cuauhtémoc 1038
Junta Hermanos, A.C.
Misiones Coloniales, A.C.
Morada de Ángeles de
Tomochi, A.C.
Parroquia de Nuestra Señora de
Guadalupe, A.R.
Proyecto Ejecutivo de Albergues
Serranos.
Todos Hermanos, A.C.
Universidad Autónoma
de Chihuahua.
Universidad La Salle Chihuahua, A.C.



"Siembra esperanza,
y recogerás confianza.
Siembra confianza, y recogerás unidad".

Anónimo

"Sow hope, and you will
reap trust. Sow trust and
you will reap unity".

Anonymous

ASEGURANDO LA COSECHA ENSURING THE HARVEST

Dado que la transparencia infunde confianza, consideramos una responsabilidad hacer pública la información sobre los proyectos que apoyamos, los montos de las inversiones y el manejo en general de los recursos de FECHAC.

Por ello, estamos suscritos al Instituto Chihuahuense de Transparencia y Acceso a la Información y tenemos en nuestro sitio web toda la información pública que nos es requerida por esta autoridad. También en nuestro sitio web damos a conocer bimensualmente los proyectos y montos de inversión aprobados por nuestro Consejo Directivo.

De igual forma, contamos con un Informe Anual de Actividades, que describe las acciones más importantes de FECHAC en el año, así como los estados financieros auditados. También anualmente realizamos eventos públicos en los que informamos sobre las actividades que se llevaron a cabo en el período inmediato anterior y llevamos los datos ante las diferentes fracciones del Congreso del Estado de Chihuahua, cámaras y organismos empresariales, medios de comunicación y asociaciones de profesionistas.

Since transparency instills trust, we feel it is our responsibility to make public the information regarding the projects that we support, the amounts of the investments and the overall management of the resources of FECHAC.

In view of the above, our organization is registered before the Institute of Transparency and Access to Information of Chihuahua. Our website makes available all the information to the public as is required by this Institute. Also, on our website, bimonthly projects and amounts of the investment approved by our Board of Directors is published.

Likewise, an Annual Activities Report, as well as audited financial statements, is published to describe the most important actions undertaken by FECHAC during the year. In addition, on an annual basis, public events are conducted to report on the activities that were carried out in the preceding period. This same information is presented to the different fractions of Congress of the State of Chihuahua, chambers and business organizations, media and professional associations.

Instituto Down.
Parral, Chih.





Por otra parte, somos auditados anualmente por el H. Congreso del Estado y por un despacho de auditores externos, y mensualmente enviamos nuestros estados financieros al Gobierno del Estado y a la Presidencia de dicha Legislatura.

Nuestro objetivo es continuar siendo una institución transparente y confiable, lo que nos hace candidatos elegibles para recibir donativos de otras instituciones interesadas en llevar a cabo acciones para el bien común, y nos facilita el acercamiento a otras instancias para conformar alianzas y multiplicar recursos, ampliando el alcance de los beneficios de cada proyecto.



On the other hand, FECHAC is audited annually by the honorable Congress of the State and by a firm of external auditors. Furthermore, our monthly financial statements are sent to the State Government and to the Presidency of Congress itself.

Our goal is to continue to be known as an institution that is both reliable and transparent. In turn, it will allow us to qualify as candidates to receive donations from other institutions interested in carrying out actions for the common good, and to get us closer to others institutions in order that we can build partnerships and increase resources, expanding the scope of the benefits for each project.

SEBRADORES DE FECHAC FECHAC CULTIVATORS

Trabajar para servir a los demás es una labor que debe hacerse con orgullo. En FECHAC más de un centenar de líderes empresariales del estado de Chihuahua colaboran activamente para hacer llegar los recursos de esta Fundación a quienes más lo necesitan.

Durante el 2007 los empresarios Consejeros de FECHAC dedicaron 14,157 horas de trabajo a esta institución. Lo hicieron de forma voluntaria, gratuita y con una enorme pasión por ayudar a sembrar el futuro de una mejor comunidad.

Working to serve others is a task that must be done with pride. In FECHAC over a hundred business leaders from across the state of Chihuahua actively collaborate to make available the resources of the Foundation to those who need it the most.

In 2007, the FECHAC business-owners members of the board dedicated 14,157 working hours to this institution. They did so on a volunteer basis, free of charge and with an enormous passion to help sow the future of a better community.

“La alegría de hacer el bien está
en sembrar, no en recoger”.

Jacinto Benavente

“The joy of doing good lies not in
the reaping but in the sowing.”

Jacinto Benavente



CONSEJEROS MEMBERS OF THE BOARD

Lic. Pablo Cuarón Galindo
Presidente / Chairman of the Board

Consejo Directivo *Board of Directors*

Ing. Arnoldo Ríos Medrano
Sr. Héctor Gabriel Salgado Licón
Ing. Eduardo Emilio Touché Hernández
C.P. Miguel Ángel Garibaldo Silva
Sr. Óscar Rodríguez Trevizo
Sr. Mario Alberto Marioni Nájera
Ing. Ernesto Villalobos Aúñ
Ing. Cuauhtémoc García Hernández
Arq. Rosa María Fuantos Reboloso
Sr. Mario Holguín Contreras
C.P. Francisco Solís Payán
Ing. Jorge Contreras Fomelli
Lic. Ignacio Gómez Stege
Dr. José Luis Cacheux Miranda
Sra. Dora María Camasco Galindo
Sra. Socorro Elsa Acosta Ramírez
Ing. Gonzalo Navaro Castañeda
Ing. Gabriel Eduardo Ramos Corral

Representantes del Fideicomiso Fondo Social del Empresariado Chihuahuense
Fondo Social del Empresariado Chihuahuense Trust Fund's Representatives

Gobierno del Estado / State Government

Arq. Carlos Camera Robles
Lic. Ma. Guadalupe Chacón Monármez

Congreso del Estado / State Congress
Dip. Alejandro Guerrero Muñoz
Dip. Álvaro Navaro Gárate

Presidentes Municipales / Mayors
C. José Alfredo Vázquez Fernández
C. Manuel Guillermo Márquez Lizalde

Camargo

Lic. Fernando Ariaga García
Ing. José Luis Barraza Meléndez
Ing. Héctor Horacio Chavira Álvarez
Ing. Juan Gerardo Flores Uribe
Lic. Salvador Galindo Romo de Vivar
Ing. Octavio Omar Martínez Ortega
Ing. Fernando Muñoz Hepo
Ing. Arnoldo Ríos Medrano
Ing. Javier Octavio Sáenz Flores
Sr. Héctor Gabriel Salgado Licón
Sr. Luis Óscar Vázquez Aguirre
Srita. Margarita Villalobos Hernández

Chihuahua

Lic. Enrique Cano Ricaud
Lic. Mónica Esnayra Pereyra
Sra. Claudia Margarita Félix Muñoz
Ing. Óscar Fernández Anchondo
Sr. Carlos José García Félix
C.P. Miguel Ángel Garibaldo Silva
Ing. Omar Librado Garza López
Lic. Gabriela Teresa González Villarreal
L.A.F. Enrique Alberto Hernández Botello
Lic. Juan Ibarra Álvarez
Lic. Ricardo Kalisch Seyffert

Ing. Daniel Mesta Delgado
Ing. Óscar Molina Treviño
L.C.C. Yvonne Quezada Sandoval
C.P. Luis Carlos Ramírez Chávez
Dr. Antonio Ríos Ramírez
Lic. Fernando Rubio Ramírez
Lic. Otto Schmal Thomae
L.A.E. Federico Terrazas Becerra
Ing. Eduardo Emilio Touché Hernández
Sr. Antonio Valadez Romo
Ing. Jorge Rodrigo Valles Morales
Ing. Rogelio Nicolás Vázquez Granados
Ing. Juan Carlos Vivó Prieto

Cuauhtémoc

Dra. María Engracia Barbosa Rodríguez
Ing. Rubén Chávez Villagrán
Lic. Jesús Miguel Chavira Enríquez
Sr. Jesús Rodolfo Fong Ruiz
Ing. Leonel Klassen Letkeman
Sr. Mario Alberto Marioni Nájera
Ing. Rafael Martínez Pérez
Ing. Jorge Alejandro Morales Velázquez
Sr. Óscar Rodríguez Trevizo

Delicias

Lic. Octavio Héctor Amaya Meléndez
C.P. Jaime Beltrán del Río Beltrán del Río
Ing. Rogelio Armando Bermúdez Quiñóñez
Ing. Raúl Alberto Burrola Almanza
Lic. Francisco Humberto Franco Baeza
Ing. Cuauhtémoc García Hernández
Ing. Manuel Arnoldo González De las Casas
Ing. Gudelio Gutiérrez Gutiérrez
C.P. Hermila Mata Carrasco

Lic. Jaime Raúl Medina Nevárez
Lic. Víctor Manuel Ramos Corral
Ing. Ernesto Villalobos Aúñ

Jiménez

Ing. Luis Ernesto Aguilar Solano
Ing. Carlos Eduardo Campuzano Cepeda
Arq. Rosa María Fuantos Reboloso
Dr. Francisco Javier García y Paredes
Sr. Mario Holguín Contreras
Ing. Andrés Muñoz Hernández
Ing. Javier Rodríguez Sáenz
Sr. Aldo Aníbal Venzor Castañeda

Juárez

Lic. Jesús Ábrego López
Ing. Eusebio Martín Alonso Cisneros
Ing. Óscar Chávez Arviso
Ing. Jorge Contreras Fomelli
Sra. Lourdes Domínguez Arvizu
Sra. Elma Nidia Durán de Carneón
C.P. Luis Raúl Fernández Ituriza
Sr. Fernando Hernández Rivera
Lic. José Jaime Hernández Rodríguez
Lic. Velia López Aguilera
Lic. Lucila Margarita Murguía de Arronte
Sr. José Mario Sánchez Gómez
Lic. Juan Ramón Seyffert Romero
C.P. Francisco Solís Payán
Dr. José Enrique Suárez Toriello
Sr. Gerardo Trabulsi Rocha
Arq. José Eleno Villalba Salas
Lic. Luz Ma. Villalva de Cantú

Nuevo Casas Grandes

Dr. Raúl Armendáriz Chaparro
C.P. Sergio Elías Barrios García
Dr. José Luis Cacheux Miranda
Ing. Antonio Humberto Domínguez Soto
Lic. Ignacio Gómez Stege
Sr. Dn. Ignacio Gómez Valenzuela
C.P. Otto Guillermo Gust Castillo
Lic. José Luis Jim Pung
D.I. Juana Saláis Ontiveros

Ojinaga

Sra. Socorro Elsa Acosta Ramírez
Sra. Dora María Carrasco Galindo
Sra. Cristina Edith De Valle Muñiz
Sra. Rosa Emma Duarte Soria
C.P. Juan Carlos Leyva Pando
Profr. Héctor Manuel Padilla Mata
Ing. José Gregorio Santos De la Cruz
Ing. Ramón Valles Ramos

Parral

C.P. Joel Ricardo Chávez Franco
Sra. Corina Rosa Cristóforo de Carrera
Ing. José Eduardo Faudoa Guerrero
Ing. Marco Antonio Gámez Torres
Ing. Héctor Jurado Sánchez
Ing. Gonzalo Navarro Castañeda
Ing. Raúl Horacio Ramírez Sierra
Ing. Gabriel Eduardo Ramos Corral
Lic. Carlos Ramos Hyslop
Ing. Enrique Javier Rangel Castañeda
Sr. Raúl Tinajero Sáenz
Lic. Luis Alonso Valles Benítez

Casa Hogar "San Vicente de Paúl".
Jiménez, Chih.

EQUIPO FECHAC FECHAC TEAM

También contamos con un equipo operativo que se dedicó de tiempo completo a analizar, supervisar y medir el impacto de nuestras acciones, así como a facilitar y ejecutar proyectos en beneficio de los chihuahuenses.

Relies on a task force that dedicates itself full-time to not only analyzing, supervising, and measuring the impact of our actions but also to facilitating and carrying out projects that benefit Chihuahuenses.

Oficina Estatal Main Office

Director General Estatal
Chief Executive Officer
Adrián Aguirre Reyna

Programas Sociales Social Programs

Margarita Almodóvar Valdés
Jean-Baptiste Cousin Humbert
Thelma Carolina Manzano Trevizo
Sandra Corina Márquez Sáenz

Mobilización de Recursos
Charitable Giving
Mónica Aranzola Ruiz

Comunicación y Relaciones Públicas Communication and Public Relations

Blanca Hilda Aguirre Hernández
Leslie Alejandra Carrasco de la O
Virginia Josefina Valles Amiaga

Programas de Desarrollo Productivo Productive

Development Programs
Francisco Javier Mariñelarena Núñez
Luis Humberto Ochoa Sánchez

Finanzas y Administración Finance and Administration

Margarita Cruz Leoni
Roberto Aarón Enríquez Contreras
Ericka González Aguilera
María Guadalupe Jurado González
Guillermo Mata Arizmendi
Joel Ponce Stirk
Dolores Patricia Ramírez Rivas
Claudia Patricia Rodríguez Aguilar

Obras y Proyectos de Infraestructura

Infrastructure Projects
Norma Isela Galindo Álvarez
María Esther González Aguilar
Fernando Nzegrete López
Javier Ronquillo Solís
Eliseo Antonio Soto Trejo

Desarrollo Institucional Institutional Development

Pilar Elisa Ramírez Carrasco

Oficina Camargo Camargo's Office

José Francisco Luna Jurado

Oficina Chihuahua Chihuahua's Office

Claudia Ivonee Escudero Delgado
Sergio Octavio Zermeño Torres
Jorge Antonio Zúñiga Guevara

Oficina Cuauhtémoc Cuauhtémoc's Office

Sonia Murillo Robles

Oficina Delicias Delicias' Office

Enrique Valenzuela López

Oficina Jiménez Jimenez's Office

Domitila Holguín Holguín

Centro Educativo Multicultural "Yermo y Parres".
Juárez, Chih.

Oficina Juárez

Juárez's Office

Raquela Marfa Itumbarrfa Araujo
Reyes Ricardo Macías Maese
Perla Viridiana Márquez García
Alicia Mestas Chacón
Margarita Morín Rodríguez
Karla Yazmín Reséndiz Pérez
César Romero Hinojosa
Alejandro Rubio Perea
Karla Cecilia Soto Moreno
Karla Isabel Tarango Molinar

Oficina

Nuevo Casas Grandes Nuevo Casas Grandes' Office

Jesús Arturo Nájera Lom

Oficina Ojinaga

Ojinaga's Office Maribel Piña Molinar

Oficina Parral

Parral's Office

Sonia Ivett Rosas Armendáriz



Tú también puedes poner una semilla para mejorar a nuestra comunidad. Puedes hacerlo aportando tu tiempo, talento o recursos a alguno de los proyectos de FECHAC.

Tenemos diferentes opciones para que puedas hacer realidad tus deseos de ayudar. Juntos, podemos sembrar un mejor futuro.


Si deseas mayor información, puedes encontrarla en nuestro sitio web: www.fechac.org.mx o bien enviar un correo electrónico a maranzola@fechac.org.mx

You can also plant a seed to improve our community. You can do so by contributing your time, talent or resources to any of the projects that FECHAC has to offer.

There exists a wide variety of options that can make your wishes to help become a reality. Together, we can sow a better future.

For more information please refer to our website: www.fechac.org.mx or send an email to maranzola@fechac.org.mx

TÚ PUEDES SEMBRAR ESPERANZAS  YOU CAN SOW HOPE



"Siembra buenas obras y
recogerás frutos de sobra".
Refrán

"Sow good deeds and you
will reap fruit in abundance".
Proverb



Oficinas Generales / Main Office

Gral. Retana #201, Col. San Felipe
Chihuahua Chih. 31170 México
+52(614) 413 2020

Camargo

+52(648) 462 6202

Cauhtémoc

+52(625) 583 1390

Delicias

fechac_del@fechac.org.mx

Jiménez

+52(629) 542 3530

Juárez

+52(656) 617 2241 y 617 2242

Nuevo Casas Grandes

+52(636) 107 0326

Ojinaga

+52(626) 453 1259

Parral

+52(627) 523 6877